

**Štruktúra a osnova  
výročnej správy  
katedier KU 2013**

I. Obal:

**KATOLÍCKA UNIVERZITA V RUŽOMBERKU  
PEDAGOGICKÁ FAKULTA  
KATEDRA CUDZÍCH JAZYKOV**

**Výročná správa  
Katolíckej univerzity v Ružomberku,  
Pedagogickej fakulty,  
Katedry cudzích jazykov  
za rok 2013**

II. Úvodný list:

**KATOLÍCKA UNIVERZITA V RUŽOMBERKU  
PEDAGOGICKÁ FAKULTA  
KATEDRA CUDZÍCH JAZYKOV**

**Výročná správa  
Katolíckej univerzity v Ružomberku,  
Pedagogickej fakulty,  
Katedry cudzích jazykov  
za rok 2013**

**Ružomberok, január 2014**

### III. Základné informácie o katedre KU:

**Katolícka univerzita v Ružomberku**  
**Pedagogická fakulta**  
**Katedra cudzích jazykov**  
**Hrabovská cesta 1, 034 01 Ružomberok**

Vedúci katedry: *PaedDr. Aurélie Plávková Tináková, PhD.*  
Zástupca vedúceho katedry: *PaedDr. Maria Lalinská, PhD.*  
Tajomník: *PhDr. Juraj Horváth, PhD.*  
sekretariát katedry: *Bc. Marta Mišurová*

Štruktúra funkčných miest:

**profesor:**

prof. PhDr. Eva Kollárová, CSc.  
prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD.  
prof. Norberto Cacciaglia, PhD.  
prof. Bianca Maria Da Rif, PhD.

**docent:**

doc. PaedDr. František Heiser, CSc.  
doc. PhDr. Dagmar Sabolová-Princic, PhD.  
doc. Viktória Liashuk, CSc.  
doc. PhDr. Miron Sisák, CSc.

**odborný asistent:**

PaedDr. Aurélie Plávková Tináková, PhD.  
PaedDr. Mária Lalinská, PhD.  
Dott. Mgr. Dušan Kováč-Petrovský, PhD.  
PhDr. Juraj Horváth, PhD.  
Mgr. Júlia Habovštiaková, PhD.  
ThDr. Mykhaylyna Klusková, PhD.  
PaedDr. Štefan Kucík, PhD.  
Ing. Anna Bednářiková, PhD.  
Mgr. Martin Lizoň, PhD. (externý spolupracovník)

**asistent:**

Dr. Daniele Tomasello  
Dr. Rosangela Libertini  
Dr. Luisa Tramontana  
Ing. Bc. Jozef Somora  
Mgr. Natália Pilarčíková  
Mgr. Katarína Jablonská

Mgr. Viera Rasu Nagy

*Odporúčajú sa uviesť aj akademické tituly, vedecko-pedagogické a vedecko-umelecké tituly. Ak nastala v priebehu roka zmena, uvedie sa odkedy a dokedy daná osoba zastávala príslušnú funkciu. Vysoká škola môže uviesť aj kontaktné údaje na danú osobu (telefón, email)*

#### **IV. Prehľad najdôležitejších udalostí katedry za uplynulý rok**

Katedra cudzích jazykov a všeobecného základu prešla v roku 2013 organizačnými zmenami. V júli 2013 sa zlúčili tri katedry: Katedra ruského jazyka a kultúry, Katedra talianskeho jazyka a literatúry, Katedra cudzích jazykov a všeobecného základu. Od 1. júla 2013 všetky tieto katedry fungujú pod spoločnou organizačnou jednotkou, a tou je Katedra cudzích jazykov (PaedDr. Aurélia Plávková Tináková, PhD. – vedúca katedry). Katedra cudzích jazykov zabezpečuje filologické smery, resp. študijné programy učiteľstva všeobecno-vzdelávacích predmetov taliansky jazyk, resp. ruský jazyk v kombinácii. Pod gesciou Katedry cudzích jazykov sú aj nefilologické jazykové smery orientujúce sa na výučbu cudzieho jazyka v rámci všeobecného základu (anglický jazyk, nemecký jazyk, francúzsky jazyk, ruský jazyk, poľský jazyk). Súbežne s Katedrou cudzích jazykov existuje a pôsobí Ústav rusko-slovenských kultúrnych štúdií (riaditeľka prof. PhD. Eva Kollárová, PhD.) a Ústav talianskeho jazyka a kultúry (riaditeľ Dr. Dušan Kováč – Petrovský, PhD.) .

#### **Najvýznamnejšie podujatia organizované katedrou**

*Deň otvorených dverí na PF KU 2013*, PF KU v Ružomberku, 20. február 2013.

Prezentácia Katedry talianskeho jazyka a literatúry spojená s hudobným predstavením. Hlavný organizátor: Dr. Rosangela Libertini.

*Talianska fonetika*, Lyceum Siostr Presentiek (Rzeszow), máj 2013.

Prednáška na tému talianska fonetika spojená s prezentáciou Katolíckej univerzity v Ružomberku na poľskej pôde. Podujatie zorganizovala Dr. Rosangela Libertini.

*Pracovné stretnutie k pripravovanému projektu KEGA*, Kirchliche Pädagogische Hochschule (KPH), 22.-23. máj 2013. Pracovné stretnutie s predstaviteľmi oddelenia pre zahraničné vzťahy, Katedry anglického jazyka, Katedry francúzskeho jazyka a Katedry predškolskej a elementárnej pedagogiky na Kirchliche Pädagogische Hochschule (KPH). V rámci tohto stretnutia boli prediskutované zásadné otázky týkajúce sa zapojenia KPH do pripravovaných a podaných projektov Katedry cudzích jazykov (najmä pripravovaného projektu KEGA – Odborná jazyková komunikácia), spoločná publikačná činnosť a vzájomná spolupráca pri príprave budúcich učiteľov primárneho vzdelávania v oblasti cudzích jazykov. Stretnutie organizačne pripravili: PaedDr. Aurélia Plávková Tináková, PhD., PaedDr. Mária Lalinská, PhD. (KCJ PF KU) a Maria Fasching (KPH).

*Kurz talianskeho jazyka*, PF KU v Ružomberku, 3. – 12. september 2013.

Vstupný kurz talianskeho jazyka určený budúcim študentom študijného programu taliansky jazyk a literatúra. Podujatie sa uskutočnilo pod záštitou Ústavu talianskeho jazyka a kultúry.

*Slávnostný koncert pri príležitosti 200-tého výročia narodenia G. Verdiho*, Sieň rektorov, KU v Ružomberku, 3. Október 2013. Slávnostný koncert, počas ktorého odzneli hudobné skvosty z tvorby slávneho talianskeho skladateľa G. Verdiho v podaní domácich umelcov. Podujatie zorganizovala Dr. Rosangela Libertini.

**Talianska syntax**, PF KU v Ružomberku, 6. – 9. október 2013.

Kurz venovaný problematike talianskej syntaxe pod vedením hosťujúceho profesora Gyorgyho Domokosa z Katolíckej univerzity v Piliscabe (Maďarsko).

**Eppur si muove (A predsa sa točí)**, Univerzitná knižnica KU v Ružomberku, 23. október 2013.

Prednáška Rosangely Libertini a Marty Mišurovej o živote Galilea Galileiho a projekte KEGA „Využitie pôvodných matematických demonštrácií a fyzikálnych pokusov, ktoré použil Galileo Galilei v mechanike a pohybe telies vo vyučovaní na základných a stredných školách“ v rámci XIII. Týždňa talianskeho jazyka vo svete.

**Odborné jazyky – prax a terminologický prístup**, PF KU v Ružomberku, 4.- 5. november 2013.

Pracovné vedecké kolokvium s prof. Dorotou Sliwou, riaditeľkou Inštitútu románskych jazykov KULu (Poľsko), ktoré bolo venované nasledovným témam:

- stav lingvistiky a prekladu v pracovných jazykoch (francúzština, slovenčina, taliančina, poľština);
- študijné programy zamerané na románske jazyky vo východnej Európe;
- lexikografické spracovanie terminologických slovníkov a jeho úskalia;
- odborný jazyk a odborný preklad; a i.

**II. Kongres talianskeho jazyka v strednej Európe**, PF KU v Ružomberku, 6.-9. november 2013.

Vedecký kongres venovaný aktuálnym otázkam talianskeho jazyka a kultúry v prostredí strednej Európy pod záštitou Inštitútu talianskeho jazyka a kultúry PF KU v Ružomberku.

**Kurz súčasného talianskeho jazyka**, PF KU v Ružomberku, 10. – 16. november 2013.

Kurz venovaný problematike súčasného talianskeho jazyka pod vedením Dr. Luisy Tramontana pôsojacej na Univerzite talianskeho jazyka a kultúry v Perugii.

**Týždeň vedy a umenia na PF KU v Ružomberku**, PF KU v Ružomberku, 11.-17. november 2013.

V rámci podujatia organizovaného Pedagogickou fakultou vystúpili so svojimi príspevkami títo členovia KCJ: PaedDr. Aurélia Plávková Tináková, PhD.: Autentické materiály pri vyučovaní anglického jazyka/Authentic materials in English Language Teaching;

Dr. Rosangela Libertini, Bc. Marta Mišurová: Dobrodružné stretnutie s Galieom Galileim;

doc. Viktória Liashuk, CSc.: Aktuálne otázky testovania cudzieho jazyka na Slovensku (projekt NÚCEM) ;

Mgr. Viera Rassu Nagy: Rád Otcov Piaristov a ich prítomnosť v Ružomberku;

Dr. Daniele Tomasello: Výučba talianskeho jazyka pre dospelých - skúsenosti z Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave;

Mgr. Júlia Habovštiaková, PhD.: Pohľad na preklad diela frankofónneho autora z angličtiny do češtiny.

V rámci *Týždňa vedy a umenia 2013* odznela aj pozvaná prednáška PhDr. Tatiany Hrivíkovej, PhD. z Katedry interkultúrnej komunikácie, Fakulty aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave na tému „*Kontext a komunikácia medzi kultúrami*“.

**Sympóziium D. Luigi Giussani**, PF KU v Ružomberku, 5. december 2013.

Sympóziium o D. Luigi Giussanim, ktoré bolo organizované v spolupráci s dekanom pedagogickej fakulty, doc. Tomášom Jablonským a Katedrou predškolskej a elementárnej pedagogiky. Sympóziium bolo spojené aj s prezentáciou slovenského prekladu knihy D. Luigi Giussaniho „*Dá sa takto žiť*“. Organizátor podujatia: Dr. Rosangela Libertini.

**Predvianočná beseda**, PF KU v Ružomberku, 18. december 2013.

Predvianočná beseda Katedry cudzích jazykov a Ústavu talianskeho jazyka a kultúry, ktorej sa zúčastnili aj študenti študijného programu talianskeho jazyka. Host' podujatia: Dr. Antonia Grande, riaditeľka Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave.

## Účasť katedry na podujatiach

*Medzinárodná vedecká konferencia: Matica slovenská v národných dejinách*, Matica slovenská v Martine, Martin, 26. – 27. február 2013. Za Katedru cudzích jazykov sa podujatia zúčastnil PaedDr. Štefan Kucík, PhD.

*Dni európskej metodiky*, PF KU Ružomberok, 6. marec 2013.

Podujatie určené slovenským učiteľom a študentom - rusistom, ktoré organizoval Ústav rusko-slovenských kultúrnych štúdií pod vedením jeho riaditeľky, prof. PhDr. E. Kollárovej, PhD. V rámci podujatia sa zrealizoval telemost, ktorý moderovala doc. dr. V. Liashuk, CSc. a v rámci ktorého sa podarilo nadviazať spojenie s prof. Lipeckej univerzity Je. I. Passovom, DrSc. a rektorom Ústavu Puškina v Moskve RAV prof. Ju.Je. Prochorovom, Dr.Sc. Doc. dr. Liashuk vystúpila s prezentáciou na tému Otázky digitalizácie učebnice Vstreči s Rossijej E. Kollárovej a L. B. Trušinovej.

*Pozvaná prednáška* pred poslucháčmi programu Ruské a východoeurópske štúdiá a doktorandmi programu Slavistika, Katedra ruského jazyka a literatúry FiF UK v Bratislave, 25. marec 2013. Témou predmetnej prednášky doc. Viktórie Liashuk bolo súčasné Bielorusko: jazyková situácia, literárny život, kultúrne dianie.

*Pozvaná prednáška* venovaná učiteľom a poslucháčom odborov: ruský jazyk a literatúra (učiteľský smer), ruský jazyk a prekladateľstvo, Katedra rusistiky a translológie Inštitútu rusistiky, slavistiky a ukrajiniistiky FF PU v Prešove, VŠA FF PU v Prešove, 26. marec 2013. Témou predmetnej prednášky doc. Viktórie Liashuk bola synchronia a diachronia v jazyku.

*Školenie CIEP (Centre international d'études pédagogiques Paris – Sèvres)*, Hotel Devín Bratislava, 29.- 30. apríl 2013. Školenie venované tvorbe a hodnoteniu rozlišovacích testov z cudzieho jazyka (AJ, NJ, RJ, FJ, TJ, ŠJ) pod vedením experta z CIEP, p. Vincenta Folnyho. Podujatie sa uskutočnilo pod záštitou Štátneho pedagogického ústavu v Bratislave v rámci národného projektu EDUcJ Vzdelávanie učiteľov 1. stupňa ZŠ v oblasti vyučovania cudzích jazykov a bolo určené členom expertného a testovacieho tímu projektu. V úvode podujatia vystúpila PaedDr. Mária Lalinská, PhD. s príspevkom zameraným na vyhodnotenie testovania cudzích jazykov na referenčnej úrovni B1 a B2 a psychometrické analýzy predmetných testov.

*Spájame vedomosti, invenciu a vedu*, Aula Univerzity Komenského v Bratislave, 14. máj 2013.

Konferencia doktorandov UK, na ktorej aktívne vystúpila PaedDr. Mária Lalinská, PhD. s prednáškou na tému Meranie výsledkov cudzojazyčnej edukácie v primárnom vzdelávaní.

*Detská univerzita 2013 „Abeceda viery“*, PF KU v Ružomberku, júl 2013. Šiesty ročník Detskej univerzity sa niesol v duchu prebiehajúceho Roka viery. Cieľom Detskej univerzity bolo predstaviť pestrosť, originalitu a potenciál ľudskej osobnosti, rôznorodosť a širokú paletu tvorivých aktivít. V súvislosti s cyro-metodskou tradíciou sme sa zamerali aj na odkrývanie dejín kresťanstva a priblíženie významných hodnôt, ktoré ponúka. Do organizačného tímu 6. ročníka detskej univerzity bola za KCJ zapojená PaedDr. Mária Lalinská, PhD.

*Odborová didaktika - interdisciplinárny dialóg 2013*, PF KU v Ružomberku, 9.- 11. september 2013. Medzinárodná konferencia venovaná problematike odborovej didaktiky v jednotlivých predmetoch. Ing. Anna Bednaříková, PhD. bola členkou organizačného výboru za Katedru cudzích jazykov.

*Kolokvium Boccaccio e la sua eredità*, Debrecínska Univerzita (Maďarsko), 12. - 13. september 2013.

Kolokvium usporiadané pri príležitosti 700 rokov narodenia Giovanniho Boccaccia. Na podujatí aktívne vystúpila s prednáškou Dr. Rosangela Libertini.

*Slávnostné otvorenie Univerzitnej knižnice*, Univerzitná knižnica KU v Ružomberku, 27. september 2013.

Slávnostné otvorenie Univerzitnej knižnice za prítomnosti J.E. Roberta Martiniho, Talianskeho veľvyslanca na Slovensku, Dr. Antonie Grande, riaditeľky Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave, a Ellis Sada, riaditeľky Knižnice Katolíckej univerzity Sacro Cuore, v Miláne (IT). Organizačné zabezpečenie aktivít talianskych hostí zabezpečovala Dr. Rosangela Libertini (preklady, pobyt, tlmočenie).

*Dni európskej metodiky*, Ružomberok, 7. október 2013.

Na pozvanie riaditeľky Ústavu rusko-slovenských kultúrnych štúdií, prof. PhDr. Evy Kollárovej, sa podujatia zúčastnili a vystúpili dve svetoznáme ruské profesorky-rusistky, Irina Trofimovna Vepreva, DrSc. a Natalia

Alexandrovna Kupina, DrSc. K prítomným prehovoril prodekan pre zahranične vzťahy dr. D. Kováč-Petrovský, PhD., vedúca katedry dr. A. Plavková Tináková, PhD. a prof. PhDr. Eva Kollárová. Ruskí hostia informovali prítomných študentov a pedagógov fakulty o Uralskej Federálnej univerzite v meste Jekaterinburg. Prof. I.T. Vepreva – vedúca katedry rétoriky a štylistiky Uralskej Federálnej univerzity – je známa ako autorka knihy *Jazyková reflexia v postsovietskú dobu (Jazykovaja refleksija v postsovetskiju epochu, 2005)* zvolila si na prednášku tému *Nové slová v súčasnom Rusku* a v prezentácii na ilustráciu uviedla aj kultúrne reálie k analyzovaným slovám. Spoločné problémy kultúry reči vyvolali diskusiu o potrebe ochrany kultúrnych hodnôt jazyka a v jazyku. Druhá prednášajúca si zvolila tému *dôležitú pre ovládanie jazyka a pochopenie jeho estetických hodnôt*, ale aj pre rozvoj jazykového citu – *Princípy analýzy umeleckého textu*. Zdôraznila význam analýzy podľa dominanty a konštatovala dôležitosť chápania v zmysle percepcie významných umeleckých textov. V závere mali slovo ďalší účastníci podujatia – Aurélia Plávková Tináková pripravila prehľad otázok pre vyučovanie angličtiny v kontexte vyučovania anglického jazyka na základných a stredných školách, Mária Lalinská poukázala na súčasný stav vyučovania francúzskeho jazyka v základných a stredných školách v Slovenskej republike, Daniele Tomasello pripravil informáciu o vyučovaní talianskeho jazyka a Štefan Kucík venoval pozornosť zastúpeniu problematiky dejín amerických Slovákov v súčasnom študijnom programe.

VI. Medzinárodné fórum rusistov *Bratislavské stretnutia (Bratislavskie vstreči)*, Bratislava/Viedeň, 9. – 13. október 2013.

Téma a zameranie fóra: ruská kultúra v kontexte celoeurópskych kompetencií ovládania cudzieho jazyka na ceste od homo loguens k homo spiritualis. Vstupnú prednášku predniesol prof. Je. I. Passov, DrSc. V rámci štyroch okrúhlych stolov sa rozvíjali témy: Metodika ruského jazyka na základnej škole, Edukačný potenciál hodiny cudzieho jazyka v strednej škole, cudzojazyčná edukácia na vysokej škole (Jazyk a kultúra). Stretnutia spisovateľov a redaktorov sa zúčastnili rusisti – odborníci, vysokoškolskí učitelia z 12 krajín a stredoškolskí učitelia so Slovenska. Obsahom boli aktuálne problémy v záujme presadzovania myšlienok duchovného rozvoja osobnosti a vzdelávania v kultúre a jazyku. Za katedru v Okrúhlym stole č. 2 vystúpila doc. dr. V. Liashuk, CSc. s témou *Ako sa vychovávať jazykovú a citovú reflexiu na hodinách ruského jazyka u slovenských stredoškolákov*.

IX Międzynarodowe Jesienne Dni Biblijne: „*Głoszenie odpuszczenia grzechów w imię Jezusa (Łk 24,47)*”, *Instytut Nauk Biblijnych*, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, 16-17. október 2013. Medzinárodná vedecká konferencia zameraná na problematiku hriechu a odpustenia v starozákonných a novozákonných textoch. Za Katedru cudzích jazykov sa podujatia zúčastnila ThDr. Mykhaylyna Klusková, PhD.

*UNINFOS 2013, Medzinárodná konferencia: Univerzitné informačné systémy*, KU v Ružomberku, 29.- 31. október 2013. Medzinárodná konferencia bola venovaná problematike aké informačné systémy sa používajú na vysokých školách, o potrebe sociálnych sietí v univerzitnom prostredí, Moodle, Cloudy, e-learning. Za Katedru cudzích jazykov PF KU sa podujatia zúčastnila Ing. Anna Bednaříková, PhD.

*45<sup>th</sup> Annual Convention of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies: Revolutions of the Right in Hungary: The Role of Revolutionary Methods in Facilitating Regime and Social Change in 20<sup>th</sup> Century Hungary*, Boston, Massachusetts, USA, 21. – 24. 11. 2013. Za Katedru cudzích jazykov sa podujatia zúčastnil PaedDr. Štefan Kucík, PhD.

## V. Informácie o poskytovanom vysokoškolskom vzdelávaní

V tejto časti katedra, inštitút, ústav (stručne) uvádza údaje týkajúce sa vysokoškolského vzdelávania, pričom komentuje vývoj v danej oblasti medziročne, prípadne za dlhšie časové obdobie, plnenie dlhodobého zámeru KU v tejto oblasti, či vyhodnocuje výsledky opatrení, ktoré boli prijaté na zlepšenie stavu v danej oblasti. Kde je to možné a vhodné, uvedie sa odkaz na príslušnú tabuľku, či porovnanie katedry/KS v slovenskom / medzinárodnom prostredí (v prílohe výročnej správy).

### 5.1 Študijné programy, ktoré zabezpečuje katedra.



Ruský jazyk a literatúra  
Talianky jazyk a literatúra

5.2 **Komentovaný prehľad úspechov, ktoré dosiahli študenti** na národnej, či medzinárodnej úrovni (aktívna účasť na významnom podujatí za vysokú školu, umiestnenie v rámci súťaže vysokoškolákov, a pod.).

5.3 **Komentované ocenenia študentov** v rámci katedry, inštitútu, ústavu.

5.4 **Študentská vedecká, umelecká a odborná činnosť.**

## **VI. Informácie o poskytovaní ďalšieho vzdelávania**

V spolupráci s Ústavom celoživotného vzdelávania Pedagogickej fakulty Katolíckej univerzity v Ružomberku, sa členovia katedry podieľali na realizácii programov celoživotného vzdelávania: prof. PhDr. Eva Kollárová (predsedníčka/členka komisie, oponentka prvej a druhej atestačnej práce), doc. dr. Viktória Liashuk, CSc. (oponentka prvej a druhej atestačnej práce), PaedDr. Mária Lalinská, PhD. (konzultantka a oponentka prvej a druhej atestačnej práce).

K 30.11.2013 členovia katedry oponovali tieto práce k prvej a druhej atestácii v rámci ČŽV na PF KU v Ružomberku:

1. Mgr. Iveta Baďová. Tvorivé cvičenia v komparácii cudzích jazykov.
2. Mgr. Alica Fajmonová. Ruský jazyk v primárnom vzdelávaní.
3. Mgr. Anna Galbová. Kulturologické smerovanie primárneho cudzojazyčného vzdelávania.
4. Mgr. Iveta Hroncová. Efektívne využitie rozprávok a tvorba aktivít na vyučovacie hodiny na 1. stupni ZŠ.
5. Mgr. Mária Kamožinová. Prípravné a nácvikové obdobie vo vyučovaní ruského jazyka.
6. PhDr. Anna Kaputová. Pracovné listy a ich využitie vo vyučovaní ruského jazyka.
7. Mgr. Vladimír Kolumber. Využitie motivačných činiteľov na hodinách ruského jazyka v primárnom vzdelávaní.
8. Mgr. Anna Madajová. K aktuálnym otázkam učebných textov ruského jazyka v primárnom vzdelávaní.
9. Mgr. Daniela Michalinová. Motivácia ako dôležitý fenomén cudzojazyčnej edukácie.
10. PhDr. Jana Mikušová. Učebnicový text v kontexte primárnej cudzojazyčnej edukácie.
11. Mgr. Zuzana Pejková. Inovatívne trendy vo výučbe ruského jazyka na 1. stupni základnej školy.
12. PhDr. Marta Pelachová. Uplatnenie inovačných metód vo výučbe ruského jazyka.
13. Mgr. Eva Tomešová. Medzipredmetové kontakty cudzieho jazyka v primárnom vzdelávaní.
14. Mgr. Gabriela Vojtasová. Alternatívny variant ilustratívneho materiálu v učebniciach ruského jazyka pre 6. a 7. ročník slovenskej základnej školy.
15. Mgr. Zuzana Ficeková. Interpretácia lingvokulturologických javov podľa Európskeho referenčného rámca, úroveň B2
16. Mgr. Jana Krupová. Precedentný kulturologický učebnicový text ako prejav tvorivosti učiteľa cudzieho jazyka.
17. Mgr. Eva Jandurová. Inovácia organizačných foriem výchovnovzdelávacieho procesu.
18. Mgr. Lucia Dzurendová. Učebné metódy vo vyučovaní anglického jazyka.
19. Ing. Božena Garamsegyová. Návrh učebnej pomôcky – použitie anglického jazyka v cvičeniach.
20. Mgr. Rastislav Kašprák. Využitie príbehu pri rozvoji slovnej zásoby anglického jazyka na základnej škole.

21. Mgr. Martina Kolesárová. Uplatnenie gramaticko-prekladovej metódy a komunikatívneho prístupu vo výučbe anglického jazyka.
22. Mgr. Natália Hrtánková. Možnosti zlepšenia anglickej výslovnosti u žiakov stredných odborných škôl.
23. PaedDr. Monika Kalafutová. Možnosti využitia audiovizuálneho materiálu pri výučbe žiakov anglického jazyka na 1. stupni ZŠ.
24. PaedDr. Gabriela Kolenová. Porovnanie tradičných a alternatívnych vyučovacích metód anglického jazyka na základnej škole.
25. Mgr. Zuzana Balcerčíková. Využitie novín ako autentického materiálu na hodinách anglického jazyka v primárnom a nižšom sekundárnom vzdelávaní.
26. Mgr. Andrea Hartelová. Vplyv inscenačnej metódy na lepšie a trvalejšie osvojenie lexiky vo výučbe anglického jazyka na strednej škole.
27. Mgr. Gabriela Kopčáková. Uplatňovanie didaktických hier na hodinách anglického jazyka na 1. stupni základnej školy.
28. PaedDr. Tatiana Pardelová. Vplyv aktivizujúcich didaktických metód na vedomosti žiakov piateho ročníka základnej školy v gramatike anglického jazyka.
29. PaedDr. Anežka Šimková. Využitie motivačných metód vo výučbe anglického jazyka v primárnom vzdelávaní.
30. Mgr. Lubomíra Slovíková. Efektívnosť využitia hier na hodinách anglického jazyka na 1. stupni ZŠ.

## VII. Informácie o výskumnej, umeleckej a ďalšej tvorivej činnosti katedry

V tejto časti katedra uvedie informácie o svojich aktivitách v rámci uskutočňovania výskumnej, umeleckej a ďalšej tvorivej činnosti, najmä z pohľadu plnenia cieľov stanovených pre túto oblasť v dlhodobom zámere KU, opatreniach na podporu tejto oblasti a komentár o medziročnom vývoji, či vývoji za viac rokov.

### 7.1 Zameranie výskumu a vývoja

V roku 2013 boli výskumné aktivity v rámci Katedry cudzích jazykov zamerané predovšetkým na tieto oblasti:

- jazykoveda konkrétnych jazykových skupín (anglistika, romanistika, rusistika, klasické jazyky),
- metodika vyučovania cudzích jazykov (anglického, nemeckého, francúzskeho, talianskeho, ruského, poľského, slovenčina pre cudzincov),
- e-learning, projektové a kooperatívne vyučovanie,
- využitie metódy CLIL v pedagogickej praxi,
- meranie a hodnotenie výsledkov vzdelávania v cudzom jazyku, psychometrické analýzy,
- translitológia a diskurzívna analýza,
- lexikológia a frazeológia,
- riešenie vedecko-výskumných grantových úloh (viď prehľad projektovej činnosti katedry),
- slovenské dejiny, problematiku emigrácie do USA a Kanady, dejiny amerických a kanadských Slovákov a ich podiel na politickom vývoji na Slovensku.
- slovenské a české krajské hnutie v USA (Dr. Štefan Kucík)

Predmetom výskumných aktivít členov Katedry cudzích jazykov, ktorí realizujú študijný program Ruský jazyk a literatúra boli v roku 2013 špeciálne tieto oblasti:

- metodika kulturologického smerovania cudzojazyčnej edukácie;
- vyučovanie ruského jazyka, kultúry a literatúry na univerzitách a vysokých školách na Slovensku, v Rusku, Bielorusku a i.;
- diskurz ako sociálno-kultúrny jav dôležitý vo výskume a vyučovaní ruského jazyka, kultúry a literatúry;

- výskum zameraný na metodickú interpretáciu a digitalizáciu učebnice „Vstreči s Rossijou“ (od autoriek E. Kollárovej a L. Trušinovej) ;
- otázky testovania z RJ na ZŠ a SŠ.

Katedra cudzích jazykov úzko spolupracuje s Ústavom rusko-slovenských kultúrnych štúdií (ÚRSKŠ), ktorého riaditeľka prof. PhDr. Eva Kollárová, PhD. je zároveň aj jej internou profesorkou. Doc. Viktória Liashuk, CSc. je členkou Vedeckej rady ústavu a členkou redakčnej rady časopisu ústavu STUDIA RUSSICO-SLOVACA.

**V roku 2014 predmetom výskumných aktivít KCJ bude naďalej rozvíjať vyššie uvedené oblasti výskumu a riešiť pokračujúce grantové úlohy.**

## 7.2 Uvedú sa podané projekty

### Domáce edukačné

Grantová agentúra	Číslo projektu	Názov projektu	Hlavný riešiteľ	Zameranie projektu – stručná anotácia	Požadovaná výška finančných prostriedkov za celé obdobie riešenia projektu v EUR	Doba trvania projektu	Plánovaná riešiteľská kapacita v hodinách
ASFEU OP Vzdelávanie	NFP č. 376050	Príprava budúcich učiteľov primárneho vzdelávania na pôsobenie v prostredí národnostných menšín	za KCJ Lalinská, Mária PaedDr. PhD. (autorka projektu)	Projekt je zameraný na vytvorenie a implementáciu rozširujúceho študijného programu určeného študentom predškolskej a elementárnej pedagogiky s názvom Vyučovanie slovenského jazyka a literatúry metódou vyučovania cudzích jazykov. Výnimočnosť projektového zámeru spočíva v zabezpečení modulov venovaných vyučovacím postupom, formám a metódam cudzojazyčnej edukácie pri vyučovaní slovenského jazyka a literatúry s ohľadom na jazykové a etnokultúrne špecifiká príslušnej národnostnej menšiny. <b>Projekt úspešne prešiel oboma kolami schvaľovacieho procesu, avšak nebude financovaný z dôvodu nedostatku pridelených financií na predmetnú výzvu.</b>	284 523,43	12/2013 - 05/2015	-

### Domáce Výskumné

Grantová agentúra	Číslo projektu	Názov projektu	Hlavný riešiteľ	Zameranie projektu – stručná anotácia	Požadovaná výška finančných prostriedkov za celé obdobie riešenia projektu v EUR	Doba trvania projektu	Plánovaná riešiteľská kapacita v hodinách
KEGA	022KU- 4/2014	Odborná jazyková komunikácia	Doc. PhDr. Dagmar Sabolová, CSc.	Projekt sa zameriava na výskum špecifických oblastí odbornej jazykovej komunikácie pre potreby univerzitného vzdelávania, a to v jazykoch: angličtina, francúzština, taliančina, ruština, nemčina a poľština. Obsahová náplň projektu je rozpracovaná do niekoľkých vzdelávacích modulov určených predovšetkým na podporu systematickej prípravy študentov rôznych študijných odborov pedagogického zamerania na zahraničné mobility a stáže, prípadne na podporu kvalitnej prípravy ich záverečných prác s využitím cudzojazyčnej literatúry. Špecifické oblasti projektu zahŕňajú efektívne spôsoby práce s odborným textom a techniky prekladu s ohľadom na odborné zameranie študentov, ďalej techniky písania prakticky využiteľné pri úkonoch spojených s prípravou žiadosti o mobility grant a jeho realizáciou, a napokon prezentovanie praktických poznatkov týkajúcich sa kultúrno-spoločenského a vysokoškolského systému v cielej krajine <b>Projekt je v procese schvaľovania</b>	26 850,-	2014 – 2015	5000

## 7.3 Uvedú sa riešené projekty

Domáce

edukačné a mobilityné

Grantová agentúra	Číslo projektu	Názov projektu	Hlavný riešiteľ	Zhodnotenie a najdôležitejšie výsledky projektu za rok 2013	Pridelené finančné prostriedky na rok 2013 v EUR	Doba trvania projektu	Plánovaná riešiteľská kapacita v hodinách
ASFEU ESF OP Vzdelávanie	-	Vzdelávanie učiteľov 1. stupňa ZŠ v oblasti vyučovania cudzích jazykov (EDUcj)	ŠPÚ, Bratislava doc. Anna Butašová - garant  Za KCJ PF KU: prof. E. Kollárová - expert, doc. V. Liashuk - lektor, dr. M. Lalinská - psychometrička	V roku 2013 prebehlo zavŕšenie a vyhodnotenie aktivít projektu a príprava výstupov projektu.	-	2008-2014	-
ASFEU OP Vzdelávanie	ITMS 26110130385	Moderná cesta učenia- digitálny svet bez hraníc	Základná škola s materskou školou, Školská 480,034 95 Likavka  Za KCJ PF KU: Dr. A. Plávková Tináková - garant	Výstupom projektových aktivít za rok 2013 sú učebno-tematické plány a osnovy obsahujúce moderné formy a metódy vzdelávania cudzieho jazyka, vytvorené učebné materiály a postupy modernej výučby cudzieho jazyka, overenie modernej výučby cudzieho jazyka a odporúčania k vzdelávaciemu programu školy.	-	2007-2013	-
ASFEU OP Vzdelávanie	ITMS 261101230074	Budovanie dobrej praxe v oblasti systému vnútorného zabezpečovania kvality na Pedagogickej fakulte Katolíckej univerzity v Ružomberku	doc.Tomáš JABLONSKÝ - garant  Za KCJ PF KU: Dr. A. Plávková Tináková, PhD. (expert/ prekladateľ)  Dr. Rosangela Libertini (expert)	Projekt je zameraný na poznávanie požiadaviek ISO 9001 (IWA2) a ISO 10014, samohodnotenie organizácie typu vzdelávacia inštitúcia - účel, princípy a ich aplikácia v KU. V predmetnom období prebehla príprava argumentácie čiastkového a výsledného hodnotenia a ich aplikovanie pri iných vzdelávacích inštitúciách. Zrealizoval sa preklad projektovej dokumentácie EFQM Excellence Model®, Verzia pre vyššie vzdelanie 2003 vychádzajúca z EFQM Excellence Model® 2003 pre verejný a dobrovoľný sektor) Autor: UNIVERZITA SHEFFIELD HALLAM Schválené Európskou nadáciou pre manažérstvo kvality.	-	2013-2015	-
ESF	ITMS 26110130546	Zvyšovanie kvality vzdelávania na základných a stredných školách s využitím elektronického testovania	NÚCEM, Bratislava  Za KCJ PF KU: prof. Eva Kollárová  doc. Viktória Liashuk	Expertka prof. PhDr. E. Kollárová, PhD. a garantka tvorby testovacích nástrojov (RJ) pripravujú školenie autorov testových položiek (RJ).	-	2013-2015	-

## Domáce výskumné

Grantová agentúra	Číslo projektu	Názov projektu	Hlavný riešiteľ	Zhodnotenie a najdôležitejšie výsledky projektu za rok 2013	Pridelené finančné prostriedky na rok 2013 v EUR	Doba trvania projektu	Plánovaná riešiteľská kapacita v hodinách
KEGA	032KU-4/2012	Rozbor príčin nízkeho záujmu a neobľúbenosti predmetov matematika a fyzika na základných a stredných školách	prof. RNDr. Juraj Slabeycius, CSc.  Za KCJ: Dr. M. Lalinská – metodológia, realizácia a vyhodnotenie výskumu	Úspešné pokračovanie v naplňaní cieľov projektu počas druhého roka jeho realizácie. Cieľom projektu je zozbierať, vyhodnotiť a analyzovať informácie o tom, prečo predmety matematika a fyzika na základných a stredných školách sú málo populárne, čo robí žiakom a študentom najväčšie problémy pri zvládnutí učiva, aký je podiel metodiky a učebných osnov, materiálového zabezpečenia, kvality učiteľov, úrovne žiakov/študentov a ďalších príčin na súčasnom stave. Výsledkom analýzy sú odporúčania na prijatie opatrení, vedúcich k zlepšeniu súčasného stavu.	5203,-	2012-2014	200
KEGA	Projekt č. 003KU-4/2013	Využitie pôvodných matematických demonštrácií a fyzikálnych pokusov, ktoré použil Galileo Galilei v mechanike a pohybe telies vo vyučovaní na základných a stredných školách	RNDr. Štefan Tkačík, PhD.  Za KCJ: Dr. Rosangela Libertini	Prvým cieľom tohto projektu bol spracovanie, preklad a vydanie tohto jedinečného a unikátneho diela, ktoré doteraz nevyšlo ani v slovenskom, ani v českom jazyku. Druhým významným prínosom je, že Galileo bol jeden z prvých, ktorý odlišoval medzi hypotézou a dokázaným faktom.	-	2013 - 2015	500
KEGA	047KU-4/2011	E-learningové vyučovanie teologických disciplín	ThDr. Branislav Kľuska, PhD.  Za KCJ: Dr. Mykhaylyna Kľusková, PhD.	V roku 2013 boli riešiteľmi projektu vytvorené výučbové moodle aplikácie predmetov zaradených do programu vzdelávania učiteľov náboženskej výchovy na PF KU v Ružomberku	4 916,-	2011-2013	500
APVV	SK-CZ-0063-11	Slovenské a české krajské hnutie v USA (KRAHUS)	PaedDr. Štefan Kucík, PhD.	V roku 2013 boli uskutočnené dve cesty do Prahy (2x6 dní) za účelom archívneho výskumu a dve cesty do Brna (2x2 dni) za účelom riešenia organizačných otázok projektu. Boli pripravené výstupy projektu (čiasťkové štúdie a kolektívna monografia).	1951,00	2012 - 2013	1000

## GAPF

Grantová agentúra	Číslo projektu	Názov projektu	Hlavný riešiteľ	Zhodnotenie a najdôležitejšie výsledky projektu za rok 2013	Doba trvania projektu	Plánovaná riešiteľská kapacita v hodinách
GAPF	6B/28/2013	Literárna veda pre slovenských rusistov	Doc. dr. V.Liashuk, CSc.	Formovanie prostredníctvom učebnice štandardov vyučovania ruského jazyka na Pedagogickej fakulte KU v Ružomberku.	2013-2014	-
GAPF	5/07/2012	Podpora stáží vysokoškolských učiteľov a doktorandov: Kirchliche Pädagogische Hochschule (Graz, Rakúsko)	PaedDr. Aurélie Plávková Tináková, PhD.	Pracovné stretnutie s predstaviteľmi Kirchliche Pädagogische Hochschule (máj 2013, Graz, Rakúsko), v rámci ktorej boli predmetom riešenia dôležité otázky týkajúce sa vzdelávacej, vedecko-výskumnej a publikačnej činnosti Katedry cudzích jazykov ako aj profilujúcich sa filologických programov. Vďaka projektu sme nadviazali dialóg ohľadne efektívnej formácie budúcich učiteľov 1. stupňa ZŠ v oblasti cudzích jazykov v zmysle súčasnej platnej legislatívy.	2012-2013	120

GAPF	2/09/2013	Odborný seminár o inováčných didaktických prístupoch k vyučovaniu francúzskeho jazyka	PaedDr. Mária Lalinská, PhD.	Obsahová náplň projektu súvisí s účasťou a vyhodnotením odborného seminára zameraného na nové prístupy vo vyučovaní francúzskeho jazyka v školskom prostredí. Seminár prispieje k prehĺbeniu praktických kompetencií učiteľa FJ s dôrazom na inovatívne prístupy k vyučovaniu FLE.	2013-2014	240
GAPF	6B/20/2012	GAPF „Cenni di fonologia e fonetica comparata italiana – slovacca“,	Rosangela Libertini, Dr.	Cieľom knihy je uviesť do problematiky fonetiky talianskeho jazyka študentov prvého ročníka TJ na slovenských univerzitách. Kniha je určená hlavne študentom, ktorí nemajú ešte dostatočné vedomosti a skúsenosti s čítaním talianskej literatúry.	2012-2013	700
GAPF	1/15/2012	Prejavy a matematické demonštrácie týkajúce sa dvoch nových vied vzťahujúcich sa k mechanike a miestnych pohybov ako to chápal Galileo Galilei	Rosangela Libertini, Dr.	Vydanie a prezentovanie knihy Galileo Galilei ako prvého slovenského prekladu s cieľom, aby sa verejnosti a hlavne mládeži na stredných školách a na univerzitách priblížila tematika fyziky a astronómie. Prostredníctvom prednášky a publikovania daného diela chceme priblížiť život Galileiho, vnímanie jeho osobnosti v jeho časoch a v súčasnosti.	2012-2013	300
GAPF	6B/03/2013	Počítač vo výchove a vzdelávaní detí s autizmom	Bednaříková Anna, Ing., PhD.	Výskum bol orientovaný na zmapovanie situácie na Slovensku v oblasti implementácie informačných a komunikačných technológií vo výchove a vzdelávaní detí s autizmom. Výstupom projektu bude vedecká monografia, ktorá by mala vyjsť do konca tohto roka 2013, momentálne sa čaká na posudky troch recenzentov.	2013	500
GAPF	6A/08/2013	Exkurzia poslucháčov predmetu Judaizmus do Múzea Židovskej kultúry v Bratislave, spojená s návštevou židovskej synagógy a účasťou na odbornej prednáške z oblasti judaistiky	ThDr. Mykhaylyna Ktusková, PhD.	Absolvovanie exkurzie poskytlo študentom príležitosť nadobudnúť praktickú skúsenosť s židovským náboženstvom prostredníctvom stretnutí a rozhovorov s predstaviteľmi židovskej náboženskej obce a vďaka zoznameniu sa s bohatými zbierkami artefaktov zhromaždených v Múzeu Židovskej kultúry a Židovskom komunitnom múzeu v Bratislave. Tým sa vytvoril dobrý predpoklad pre formovanie u zúčastnených plného úcty vzťahu k predstaviteľom judaizmu, ako aj baza pre správne prezentovanie židovstva na hodinách náboženskej výchovy na základných a stredných školách	Október 2013	50
GAPF	2/06/2013	Seminár pre vyučujúcich Sväte Písmo – Pápežský biblický inštitút (Rím, Taliansko) Téma – <i>Pentateuch</i>	ThDr. Mykhaylyna Ktusková, PhD.	Projekt bude realizovaný v januári 2013	Január 2013	25 h. (účasť na seminári)
GAPF	2/08/2013	45. výročná konferencia Spoločnosti pre slovanské, východoeurópske a eurázijské štúdiá, Boston, Massachusetts, USA	PaedDr. Štefan Kucík, PhD.	Riešenie projektu bolo orientované na: • aktívnu účasť na konferencii v rámci panelu <i>Revolutions of the Right in Hungary: The Role of Revolutionary Methods in Facilitating Regime and Social Change in 20th Century Hungary</i> • prednesenie referátu na konferencii s názvom <i>The Revolutionary Anti-Magyar Activities of American Slovaks before the First World War</i>	2013 - 2014	250

V sledovanom období (rok 2013) pedagógovia katedry - rusisti recenzovali projekty a rukopisy.

Doc. V. Liashuk, CSc. v r. 2013 recenzovala rukopisy a vydania:

1. Петрикова, А. – Куприна, Т. – Галло, Я. Обучение аспектам русского языка. Ч. 1. (Prešov: Prešovská univerzita, 2013).

2. Петрикова, А. – Куприна, Т. – Галло, Я. Обучение русскому языку как средству формирования межкультурно-коммуникативной компетентности. Ч. 2. (Prešov: Prešovská univerzita, 2013).
3. Калечыц, А. І. – Корына, Н. Б. Марфалогія беларускай мовы: Вучэбна-метадычны дапаможнік для славацкіх студэнтаў (Nitra, 2013).

Doc. dr. V. Liashuk, CSc. bola zároveň oponentkou dizertačnej práce PhDr. G. Tkáčovej (Prešovská univerzita v Prešove) a oponentkou habilitačnej práce PhDr. J. Galla (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre).

### VIII. Kvalifikačný rast pracovníkov katedry

V tejto časti sa uvedú informácie o zvyšovaní kvalifikácie vedeckopedagogických pracovníkov o vykonaných habilitačných konaniach a konaniach na vymenúvanie profesorov. Uvedú sa aj prípadné zmeny v kritériách, informácie o zmenách v priznaných právach, či počtoch žiadateľov o konanie, ich vekovej štruktúre a pod.

#### a) DOKTORANDSKÉ ŠTÚDIUM (uskutočňované)

##### **Inštitút talianskeho jazyka a kultúry, Univerzita v Debrecíne, Maďarsko**

**Dott. Rosangela Libertini** - doktorandské štúdium v externej forme na Inštitúte talianskeho jazyka a kultúry, Univerzita v Debrecíne (Maďarsko). Predpokladané ukončenie doktorandského v r. 2014. Téma dizertačnej práce: Identita a pamäť v literatúre z oblasti Abruzzo. Školiteľ: doc. Istvan Puskas.

#### b) PHILOSOPHIAE DOCTOR (ukončené štúdium v roku 2013)

##### **Katedra predškolskej a elementárnej pedagogiky, Pedagogická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave**

**PaedDr. Mária Lalinská, PhD.** – doktorandské štúdium ukončené na PF UK v Bratislave. Dátum obhajoby 29.5.2013 v študijnom odbore 1.1.5 Predškolská a elementárna pedagogika. Téma dizertačnej práce: Meranie dosiahnutých výsledkov vzdelávania v cudzom jazyku na výstupe z prvého stupňa ZŠ v SR. Školitelia: doc. RNDr. Juraj Butaš, PhD., doc. PhDr. Anna Butašová, CSc.

#### c) HABILITAČNÉ KONANIE

-

#### d) INAUGURAČNÉ KONANIE

-

#### e) ostatné

##### **University of Oregon, American English Institute**

**PaedDr. Aurélia Plávková Tináková, PhD.** absolvovala počas obdobia 7. január – 15. marec 2013 dištančné štúdium didaktiky a teórie vyučovania anglického jazyka ako cudzieho jazyka v rámci American English Institute (University of Oregon, USA). Na základe úspešného dovŕšenia tohto štúdia získala diplom *Introduction to Pedagogy and Practices for Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL)*.

### IX. Zamestnanci na katedre

V tejto časti sa odporúčajú uviesť údaje o mobilitách zamestnancov (tab. Príloha č. 1)

### X. Podporné činnosti katedry

Odporúča sa uviesť výsledky a aktivity v podporných činnostiach katedry.



doc. dr. V. Liashuk, CSc. - členka poroty v celoslovenskom kole Olympiády z ruského jazyka (19 – 20. apríla 2013).

PaedDr. Aurélia Plávková Tináková, PhD. – členka Czech and Slovak Association for American Studies (od roku 2010).

PaedDr. Mária Lalinská, PhD. – členka Asociácie učiteľov francúzskeho jazyka a členka redakčnej rady časopisu X<sup>L</sup>inguae – European Scientific Language Journal (od júna 2012).

### **XI. Rozvoj katedry**

Odporúča sa uviesť rozvojové projekty, ktoré katedra uskutočňovala v danom roku. Pri jednotlivých projektoch sa odporúča uviesť ich ciele, stav realizácie a dosiahnuté výsledky s ohľadom na dlhodobý zámer KU.

prof. PhDr. Eva Kollárová, PhD. a doc. dr. Viktória Liashuk, CSc.:

členstvo v pracovnej skupine pre tvorbu študijného programu KRJK / KCJ PF KU Ruský jazyk a literatúra. 2. stupeň (Mgr.) 2012 – 2013.

### **XII. Medzinárodné aktivity katedry**

Uvádza sa najmä pôsobenie katedry respektíve jej zamestnanca v medzinárodných organizáciách a sieťach, respektíve ich výsledkov. (tab. Príloha č. 2)

**prof. PhDr. Eva Kollárová, PhD.** – medzinárodné aktivity sú uvedené vo Výročnej správe ÚRSKS.

**doc. dr. Viktória Liashuk, CSc.:**

Organizácia telemosta v rámci Dňa európskej metodiky (6.03.2013) medzi PF KU a rektorom Ústavu ruského jazyka Puškina v Moskve prof. Ju.Je. Prochorovom.

Organizácia telemosta v rámci Dňa európskej metodiky (6.03.2013) medzi PF KU a metodikom prof. J.I. Passovom (Lipeck, Rusko).

Organizácia telemosta v rámci zasadnutia Klubu učiteľov v Nižnej (21.03.2013) s rektorom Ústavu ruského jazyka Puškina v Moskve prof. J. J. Prochorovom (prednáška).

Aktívna účasť na podujatí okrúhleho stola venovaného cudzojazyčnej edukácii v ruskom jazyku na ZŠ a SŠ (10.10.2013) v rámci Bratislavských stretnutí (Medzinárodný kongres rusistov, 10. – 13. 10.2013, Bratislava).

Počas roka 2013 prebiehala medzinárodná spolupráca na báze Surgutskej štátnej pedagogickej univerzity (Katedra filologického vzdelávania a žurnalistiky Filologickej fakulty), Omskej štátnej pedagogickej univerzity a jej detašovaného pracoviska v Tare a na báze Bieloruskej štátnej pedagogickej univerzity (Katedra ruského jazyka Fakulty bieloruskej a ruskej filológie).

Z pomedzi domácich univerzít funguje živá spolupráca s Prešovskou univerzitou v Prešove – Inštitút rusistiky, ukrajinistiky a slavistiky (IRUaS),

riaditeľka – prof. PhDr. Mária Čižmárová, ale aj s rusistickými profesijnými organizáciami, medzi ktoré patrí Asociácia rusistov Slovenska, Medzinárodná asociácia učiteľov ruského jazyka a literatúry. V rámci Katedry cudzích jazykov rusisti udržiujú intenzívne partnerstvo s členmi Spolku P. Straussa, významného katolíckeho filozofa a spisovateľa (doc. PhDr. Július Rybák, CSc.).

V spolupráci s Ústavom rusko-slovenských kultúrnych štúdií sa katedra zúčastňuje celoslovenských konferencií učiteľov rusistov na pôde PF KU v Ružomberku (marec 2013, október 2013).

### **XIII. Sumár (Executive summary)**

Obsahuje súhrn základných informácií o výsledkoch a činnosti katedry za uplynulý rok z jednotlivých častí výročnej správy, v rozsahu max. 2 A4.

### **XIV. Obsah – uvedie sa obsah správy**

### **XV. Prílohy**

Uvedú sa prílohy a tabuľkové prílohy.